

Resume on Translation

Yunpeng Zhang (Willey Chang, 张云鹏)



Address: Room 2/242, The Grand, 2-2/399 Soi Mahalek Luang 2,
Rajadmri Road., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Mobile Phone: +66-81-903 2733

Email: willey9733@gmail.com; willey9733@hotmail.com;

Social Media: Skype: Willey9733; WhatsApp: Willey9733

Nationality: Chinese

Current Residence: Bangkok, Thailand

Language Pair: English < > Chinese, Thai > Chinese

Career Summary

Acquired high-level English and Mandarin translation and interpretation skills after years of experiences; well-versed in interpretation and translation that are involved with multiple subjects, such as economy, politics, law, management, engineering, finance, IT, medical, etc.; worked in business, non-governmental and development sectors.

Have been working as a professional interpreter and translator in ILEA (International Law Enforcement Academy), of which is operated and managed by the State Council of the USA. And meanwhile, have been working as a freelancer of interpreter and translator as well as a visiting scholar in some universities in Bangkok, in which teach Chinese language and China's social & economic development.

Major Organizations & Companies Served in Past Years

Since 2001 until now, I have been providing translation services to some organizations and companies, of which are listed as below:

International & Thai: UNDP, UNOCD, UNESCO, USAID, ILO, ILEA, World Bank, Ministries such as Foreign Affairs, Commence, Labors & Social Security, TCEB

Financial Institutions & Business Companies: Bank of Thailand, Bangkok Bank, Kasikorn Bank, Siam Commercial Bank, China Development Bank; UOB, CP Group, Sansiri Co., Thai Union, etc.

Education Institutions: NIDA, Chulalongkorn, Thammasat, Rangsit universities.

Law Firms, Consulting Companies: Tillek Gibbins, Nexview, Ogilvy, McKinsey, Kudun, KPMG

Translation Agencies: more 10 agencies, such as Transcend, Sapiens, Unique, Anonymous, Boomrang, Numthip, etc.

Major Materials, Documents Translated (English < > Chinese) in Past Years

- “Annual Report (2012, 2013, 2014, 2015, 2016) of Siam Commercial Bank”;
- “Shareholder Agreement of Sentury Co. Ltd.”;
- Articles, analysis report of Economic Information Center of SCB Bank;
- Web-page of Tessirie (French company);
- Web-page of “Thai Smile Airline”;
- Conference materials of OSEAL Forum 2015;
- “Chinese Legal Environment on Sex Workers”;
- “Thailand & The World”, “Thai Trade & Investment”, “Thai Economy”, “Thai Democracy”;
- Nextview (Thailand): “Legal Due Diligence Report”;
- “Worldwide Overview on Development Application of Decoxidizer”;
- “China - ASEAN Bio-energy”;
- TCEB’s Conference materials and press release;
- Thai Union’s “Code of Conduct”;
- CP Group’s workshops’ materials of ALP, BLP, FFP;
- “Acidity of Starch and Its Derivatives”;
- Agreements and contacts on cooperation of Rangsit University with China’s colleges;
- “Research Report on the Labor Movement in Thailand”;
- ILO’s training manual on the informal economy;
- World Bank & LSQR’s “Guidance Notes on Safer School Construction”;
- “MOU on Investment between IFC (International Finance Capital Limited (Hong Kong) and Tantalum Co MOU”;

- “Development of the Technique and Equipment for Rapidly Quenched NdFeB Powder: Ameliorating of Arc-Remelting Overflow and Annealing Technics”;
- UNDP’s “China Country Chapter of Legal Environments”;
- Teaching materials for law enforcement investigation training courses, by which provided by some US’s law enforcement organizations as DEA, FBI, IRS, DPA, CBP, etc.,